

TYGODNIK

ROLNICZO-PRZEMYSŁOWY

wydawany przez C. K. Towarzystwo gospodarczo-rolnicze Krakowskie.

N^o 13.

Kraków dnia 27 Marca

1854.

SPRAWOZDANIE

praktycznego rolnika o sile nawozowej mielonych kości w porównaniu z obornikiem.

Podawszy w Nrze 10 *Tygodnika* teoretyczne wyjaśnienie działania kości mielonych na nawóz użytych, udzielamy czytelnikom naszym praktyczne w tym przedmiocie spostrzeżenia, zamieszczone w zeszytcie z miesiąca lutego dziennika: *Zeitschrift für deutsche Landwirthe von Dr. Hugo Schober und Dr. J. A. Stöckhardt* a udzielone przez pewnego znakomitego gospodarza w księstwie Nassauskiem w tych słowach:

Zanim udzielię o tym przedmiocie zdanie moje oparte na trzydziesto-letniem doświadczeniu, wypada mi naprzód opisać miejsce w którym takowe wykonanem zostało.

W roku 1811 nabyłem blisko kąpieli Szwalbach, w okolicy najwyżej położonej Kemteńskiej puszczy, w księstwie Nassauskiem, bo na 1499 stóp paryskich nad poziomem morza, posiadłość obejmującą 440 morgów, z których $\frac{2}{3}$ części albo nieuprawne leżały, albo stanowiły las i liche łąki, a $\frac{1}{3}$ były pola przez dzierżawców wyniszczone. Nie ochroniona niczém od wiatrów, z natury płytka warstwa gleby, składa się z zwietrzałego łupku gliniastego, który w dolinach z małą ilością iłu zmieszany, tak jest lekkim na górach, że nawet w stanie mokrym łatwo go wiatr zwięwa. Pomimo nieszczędzonych kosztów na utrzymanie znacznej ilości bydła, przez zakupno paszy i podściołki, dla uzyskania przez to nawozu, nie wiodło się gospodarstwo w pierwszych jedenastu latach, i często całe zasięwy marniały. Doświadczywszy w roku 1821 pomyślnych skutków mielonych kości, przez próby na mały rozmiar w ogrodzie odbyte, zbudowałem w r. 1822 stępe do tłuczenia kości. Bezcenność kości ułatwiła wielce moje przedsięwzięcie, było ich też podówczas wszędzie podostatkiem, a w Moguncji nawet centnar kości kuchennych nie kosztował jak 7 now. gr. (24 kraje. k. m.).

Od czasu gdym począł używać mielonych kości, poprawiło się gospodarstwo moje w zadziwiający sposób. Używałem tego nowego nawozu wszędzie z największą korzyścią, jakiś czas nawet pod ziemniaki, dając ich pod każdy krzak (sadziłem bowiem ziemniaki w kwadraty) po $1\frac{1}{2}$ łuta. Najskuteczniejszym okazał się pod oziminę, żyto i pod rzepak. Żyto np. doprowadziłem z 20 do 25 fur (czyli kóp po 60 snopów) jakie zbierałem przed r. 1822 po 30 i 40 latach do 90 i do 105 fur rocznie. Rzekap którego uprawę mógłem prowadzić przy tym nawozie, dawał mi zbioru 90 do 100 malterów (1 malter 150 funtów). Jakkolwiek stan bydła podniósł się znacznie w mém gospodarstwie, zaczęła się powiększyć także ilość nawozu zwierzęcego, nawożenie przecież kościami zawsze było korzystniejsze, osobliwie pod rzepak, którego bez użycia mąki kościanej nie mógłbym był w żaden sposób tak rozlegle uprawiać.

Przytaczam tu *plodozmian*, jaki zaprowadziłem od roku 1822. Podzieliłem wówczas moje 240 morgów pola na 8 rąk, każda po 30 morgów. *Pierwszego* roku w każdej ręce uprawiałem *ziemniaki* na całym nawozie zimowym; *drugiego* roku, o ile grunt był po temu, *jęczmień* z koniczem, nawieziony popiołem z mydlarni, w lekkim zaś gruncie *owies*; w *trzecim* roku *konicz*, *jare zboże* na owczym nawozie i *wczesne ziemniaki* pół nawiezione; w *czwartym* roku *żyto*, w *piątym* roku *ugor*; na nim w lipcu siew rzepaku, przez 10 lat pierwszych mąką kościaną, później gdy kości stawały się coraz rzadsze i droższe mieszaniną z $\frac{1}{2}$ mąki kościanej, $\frac{1}{4}$ popiołu mydlarskiego i $\frac{1}{4}$ sproszkowanego wapna nawieziony; w *sószym* roku zbiór *rzepaku*, w *siódmym* *żyto* a w *ósmym* *owies*. Dodać winienem, że pod rzepak używałem z początku wyłącznie mąki kościanej a potem wyż wspomnionęj mieszaniny, nigdy zaś stajennego nawozu, równie że uprawiałem go w rzędy na wyniesionych składach. Tu odznaczały się jeszcze w parę lat później rzędy, gdzie kości pod rzepak były użyte,

które, mianowicie w owsie, przez to można było rozpoznać, iż owies który padł przy siewie w rzędy rzepakowe, miał silniejsze źdźbła i był przy dojrzaniu zieleniejszy; słowem, na całym polu można było dokładnie rozpoznać dawne rzędy rzepakowe, to jest dawne rzędy nawiezione mąką kościaną, co oczywisty stanowi dowód, że działanie jej i na dalsze rozciągało się lata. Mimo że miałem po macie kościanej doskonałe zbiory rzepaku, to jeszcze żyto po nim następujące było daleko lepsze i piękniejsze, niżeli siane w czwartym roku zmianowania po koniecznym, po jarém zbożu lub po ziemniakach. Owies nawet w ósmym roku zmianowania, wyrównywał posianemu w drugiej ręce, jakkolwiek wiadomo, że najkorzystniej siać go po ziemniakach na nawozie.

Oczywisty to zatem stanowi dowód, że kości do najtrwałej skutkujących nawozów należą; pytanie tylko zachodzi, czy nawożenie wyłącznie kośćmi, jest w stanie zupełnie inny nawóz zastąpić? Co do tego, dwa zrobiłem doświadczenia. Przyjaciele moi kupili w r. 1841 bardzo zaniedbane gospodarstwo Hasenberg $\frac{5}{4}$ mil odemnie oddalone, niedaleko Katzenellenbogen. Ponieważ folwark ten nie był nabyty celem zaprowadzenia na nim regularnego gospodarstwa, ale w zamiarze odprzedania go później; stósownie do mojej rady, nie zaprowadzano żadnych inwentarzy, nie przyjęto czeładzi i t. p., ale ugodzono pewnych włościan, którzy uprawę pól i żniwo uskutecznieli, a brak obornika zastąpiono tu znowu mielonymi kośćmi. Pola położone między gruntami dwóch innych gospodarzy większych, musiały być uprawiane podług spólnie przyjętego trójpolowego systematu, mianowicie: ugór (czysty) ozimina (żyto) jare zboże (owies). W podziale tym żyto tylko nawożono mąką kościaną, w ilości 3 cetr. na morgę, czyli 3 funty kości na 1 przęt □ (jeden przęt tamtější jest 10 stóp □). Tak gospodarzono 3 lata, poczem sprzedano posiadłość, 34 morgi wyjąwszy. Te 34 morgi uprawiają się od tego czasu aż dotąd, podług systemu w roku 1841 przyjętego. Mamy więc przykład, w którym od r. 1841 zatem przez 12 lat po sobie następujących wyłącznie tylko kośćmi nawożono, urodzaje zawsze jednak były zadawalniające, a byłyby bezwątpienia lepsze, gdyby, co nie zawsze miało miejsce, roboty w czasie właściwym przez najemników dokonane były.

Drugi przykład, gdzie niedogodność powyższa nie zachodziła, jest następujący. Dobry skutek nawożenia kośćmi na dwóch wspomnianych posiadłościach, tyle zachęcił włościan, że w porze siewu oziminy, mimo kilku stęp do tłuczenia kości od wielu lat w okolicy istniejących, nie podobna było żądaniom za-

dosyć uczynić. Do tych uważnych gospodarzy należą między innymi dwaj bracia Bruchhäuser z Bernderoth, w tej samej gminie gdzie leży wyżej wspomniany dwór Hasenbergski. Obadwaj wzięli w dzierżawę przed 8 laty część pól dworskich w Bernderoth. Stajen posiadają zaledwie tyle, aby pomieścić w nich znaczny inwentarz, do ich własnego dosyć rozległego gospodarstwa niezbędny. Budować nowe stajnie, i nabywać bydło do folwarku dzierżawionego nie zdawało im się korzystnym; zaprowadzili na nim przeto system gospodarstwa, w sąsiednim Hasenbergskim dworze przyjęty. Od lat 8, w 3 polowém gospodarstwie tej dzierżawy (ugór, ozimina, i jarzyna) wyłącznie kości tylko na nawóz używają, a troskliwiej uprawiając rolę niż w Hasenbergu, tyle odnoszą korzyści, iż postanowili odnowić dzierżawę na dalsze lat 12 i dotychczasową metodą prowadzić na niej gospodarstwo.

Jeżeli nawożenie kośćmi gruntów mokrych i zimnych, a ubogich w wapno, jak tutaj, mogło w tak rozmaitych okolicznościach, przez lat 30, 12, i 8, tyle pomyślne wyrzucić skutki, to niezawodnie muszą one zawierać w sobie substancje, gruntem tym sprzyjające, i albo działają na nie przez roztwarzanie ich części składowych, albo przez dodawanie roli ciał jej potrzebnych a brakujących. Sądę przeto, że mielone kości za pośrednictwem obudwu swych składowych części to jest przez wapno i kwas fosforowy, równie jak przez zawartą w nich galaretkę w azot bogatą, w obudwu wyżej przypuszczonych kierunkach dostatecznie, a nawet lepiej niżeli nawóz zwierzęcy działają. Z drugiej zaś strony mniemam, iż w gruntach tylko tej natury jak te, na których spostrzeżenia moje czyniłem, oczekiwać można tak zupełnych i długotrwałych skutków. Teoria i praktyka pouczają, że wszystkie nawozy wtenczas najskuteczniej działają, kiedy za pośrednictwem swych składowych części, tych ciał roślinie dostarczają, których grunt na jakim rosną, w dostatecznej ilości nie posiada. Dodawanie przeto stateczne ciał tych, musi oczywiście temu niedostatkowi roli ku pożytkowi roślin zaradzić i urodzaj ich zapewnić.

Do sprawozdania tego następne Dr. Stöckhard dodaje uwagi. W oddziale nauk przyrodzonych na zjeździe agronomów r. z. w Norymberdze odbytym, przy rozprawach o wyjałowieniu gruntów bez ugorowania, była też mowa o gospodarstwach w Saksonji, które pozbywszy się bydła, nawożą swe pola z najlepszym skutkiem od lat wielu samymi tylko kośćmi i guanem. Przy tej sposobności wspomniął Radca Schenk z Wiesbaden, iż znakomity gospodarz jego okolicy, robił podobneż doświadczenia;

uprzejmości też jego wyżej udzielone sprawozdanie o doświadczeniach tych zawdzięczam. Dla chemji rolniczej mają one, oprócz praktycznego interesu, tę wielką ważność, iż dowodzą zgodnie z rezultatami w Saksonji otrzymanymi, że pole nie wyczerpuje się bynajmniej, byle mu tylko dostarczać potrzebną ilość najważniejszych dwóch posiłków, to jest azotu i fosforowego kwasu, wszystko jedno czy to za pośrednictwem nawozu stajennego czy też mielonych kości.

Ku dalszemu stwierdzeniu powyższego zdania, niech nam posłuży następująca wiadomość z Württembergu. Z Wangen donoszą nam: „Nawożenie kośćcami upowszechnia się tutaj coraz bardziej, od czasu jak niektórzy gospodarze od lat 8 lub 9 z wielką korzyścią ich używają. Wedle 7 letniego, corocznie bardziej stwierdzającego się doświadczenia, nawożenie to służy wszystkim bez wyjątku roślinom, 2 lata dłużej skutkuje niżeli nawożenie obornikiem, i pola, które przez 7 lat ostatnich wcale stajennego nawozu nieotrzymały, przy stosownej uprawie, ten sam plon jak poprzednio po oborniku wydały i t. p.“ Inne również przedsiębrane doświadczenia zgadzają się zupełnie z temi, jakie Sascy gospodarze od 20 już lat na najrozleglejszą wykonali stopę.

Wymienione tu doświadczenia, mówi Dr. Stöckhardt, mogą jeszcze służyć na poparcie gdzieindziej przezemnie wyrzeczonego zdania, że używanie nawozów sztucznych nawet wyłączne, a tém mniej częściowe, bynajmniej na wyczerpanie z ziemi pruchnicy i ubożenie jej z tego powodu, nie wpływa.

● kukurudzy.

Dwa lata temu sprowadziłem z Podola do siéwu kukurudzę: pierwsza z nią próba udała mi się niezgorzej; bo ziarno dojrzało zupełnie, o czém w naszej okolicy, z uprawą téj rośliny nieobznajomionój, powszechnie powątpiewano.

Nie mając wszakże i ja żadnego w téj uprawie doświadczenia, a nie ufając dobroci ziarna do siéwu sprowadzonego, sadiłem po 3 ziarna razem co 8 cali, co rzeczywiście było zbyt gęsto i nie wydało pożądanego plonu: z dwóch korcy jednak 150 korcy zebrałem.

W zeszłym roku, jakkolwiek nie zupełnie jeszcze dokładnie, polepszyłem przeciw sposób uprawy; a lubo spóźniona wiosna nie dozwoliła wcześniej zasadić, otrzymałem jednak rezultat następujący:

16 morgów, z których połowa na świeżym nawozie, połowa zaś przeszłorocznego kukurudziska, zorałem w 6-skibne zagony, i na tych, pod motykę tak

jak fasolę przykrywając, zasadziłem kukurudzy przez 48 godzin poprzednio moczonój, 2 korce 11 garncy. Z tego zebrałem 240 korcy czystego ziarna. Rachunek mój zatem jest następujący:

Orka potrójna 8 morgów à 1 fl.	
20 kr.	fl. 32 kr.—mk.
Orka pojedyncza 8 morgów kukurudziska à 1 fl. 20 kr.	10 „ 40 „
Włóczka potrójna	16 „ — „
Nawóz na 8 morgów 240 fur à 1 fl. na 6 lat czwarta część	60 „ — „
116 ludzi do sadzenia à 7 kr.	13 „ 32 „
270 „ do okopyw. à 8 kr.	36 „ — „
575 „ do żniwa i obierania po różnych cenach *)	78 „ 39 „
Dwa korce 11 garncy nasienia à fl. 8	18 „ 45 „
	<hr/>
	Razem 265 „ 36 „

Za 240 korcy ziarna po 7 fl. otrzymałem 1680 fl.

Potrąciwszy koszt. 265 fl. 36 kr.

Pozostaje zysku 1414 „ 24 „

Czyli morg jeden uczynił fl. 88 kr. 24 m. k. nie licząc badyli i kaczanów.

Powyższy rachunek z rejestrów wyciągnięty jest jak najdokładniejszym.

Przez te dwa lata przekonałem się:

- 1) Że lepiej jest sadić kukurudzę na 2go-letnim nawozie.
- 2) Czas sadzenia do 8 maja najwłaściwszy.
- 3) Przed sadzeniem kukurudzę 48 godzin moczyć potrzeba, bo prędzej kiełkuje, a ziarna niezdatne spływają.
- 4) Lż rzadsze sadzenie jest lepszym.
- 5) Po wyształceniu kaczanów dobrze jest zerznąć wierzchnie badyłe, bo kukurudza lepiej będzie na działanie słońca wystawiona.
- 6) Że badyłe kukurudziane najlepiej jedzą źrebięta.
- 7) Z okopywaniem należy się spieszyć, bo parę dni opóźnienia robi wielką w plonie różnicę.
- 8) Chować należy dla wysuszenia w kosznicy, a przy obieraniu odbierać niedojrzałą i tę wysuszywszy, trzodą spaść można, bez tego bowiem przebierrania, jedna od drugiej w kosznicy się psuje.
- 9) Tak urządzić sadzenie, żeby okopać można przed sianozęciem, gdyż to zabięra ludzi do okopywania potrzebnych.
- 10) Kaczany omłócone suszę i potłukwszy w stępie

*) Do obierania różnie płaciłem, bo i dzieci małe chodziły.

dają trzodzie chléwnéj i cielętom, które chciwie je spożywają.

Oto są uwagi na doświadczeniu oparte, któremi chciałbym się ogółowi przysłużyć.

Pisałem w Milanowie d. 10 marca 1854 r.

Michał Wiesiołowski.

Pora właściwa do ścinania drzewa.

Powszechnie w naszym kraju przyjętém jest prawiłem, ścinać drzewo, mianowicie na budowlę przeznaczone, w porze zimowéj, nie później jak po koniec marca, a to wychodząc z zasady, że drzewo takie w którym podówczas soki jeszcze nie krążą, trwalszém jest i mniej uszkodzeniu od owadów podlega, niż po tym terminie, w ciągu wiosny, lata lub jesieni ścinane.

Nie wchodząc w rozbiór teoretycznych powodów, które zwyczaj powyższy powszechnym niemal uczyniły, podajemy czytelnikom naszym kilka w tym przedmiocie uwag, na długiém opartych doświadczeniu, które wbrew powyższej zasadzie, zdaje się dobitnie przekonywać o korzyściach ścinania drzewa w lecie. *Hamm'a Agr. Zeitung* z miesiąca lutego r. b. tak pisze w téj mierze:

„Würtembergska instrukcja dla służby lasowéj, czas od października do kwietnia na ścinanie drzew przepisuje. Doświadczenie wszakże w czarnym lesie przekonało, że drzewo jodłowe w zimie spuszczone nie tylko samo przez się mniej jest użyteczném niż ścinane w lecie, ale nadto, że owady, mianowicie *Bostrichus lineatus*, w przerażający sposób w niem się rozmnażają. W skutku tego, ministerium finansów już okólnikiem swym z d. 15 września 1829 zawiadamia, iż: 1) przed zaprowadzeniem ścinania jesienno i zimowego nigdy się nie użalano na psucie drzewa przez owady; 2) że od tego czasu owady bardzo się rozmnożyły; 3) że wszystkie drzewa spuszczone przed wstąpieniem w nie soków, oskorowane lub nie, były od robactwa podziurawione; przeciwnie spuszczone w czasie krążenia soków i oskorowane drzewa, choć nawet wśród ztoczonych przez robactwo w lesie leżały, pozostały nietknięte. Na przyszłość przeto 4) spuszczenie drzew iglastych w czarnym lesie winno się rozpoczynać na wiosnę i trwać tylko do końca sierpnia, drzewo nadto budowlane i tartakowe ma być oskorowane a opałowe rychło porąbane i ustawione. — Korzyścią letniego spuszczenia, oprócz zapobieżenia mnożeniu się owadów i większój użyteczności drzewa, jest jeszcze łatwiejsze zdejmowanie kory i przyjaźniejsza do ścinania pora roku. Doświadczenie najzupełniej trafność przepisów tych dowiodło.“

Moniteur Industriel (1853 Nr. 1732) tak znowu pisze w tym przedmiocie: „Buffon wyrzekł, iż drzewo w pełni soków ścięte, najwłaściwszém jest do użytku; za nim wielu to zdanie powtórzyło, a nawet teraz jeszcze największa część dyrektorów kolei żelaznych we Francji wymagają, aby cieśle używali na podkłady szynowe, drzewa od 15 kwietnia do 30 czerwca spuszczanego. — Postępowanie to zupełnie jest błędne, drzewo bowiem wtenczas dopiero jest, że tak powiemy, dojrzałe, kiedy słoje wewnętrzne zupełnie się wykształcą a soki spoczywają, zatem od 1 października do 1 stycznia. — Drzewo ścinane w czasie krążenia w niem soków, w wilgotném użyte miejscu, najdalej po trzydziestu latach ztoczone będzie przez robactwo, kiedy przeciwnie spuszczone w październiku trwa prawie wiecznie. Przedsiębiorcy przeto, jeśli chcą bezpiecznie działać, winni sami kupować drzewo na pniu, a to lepiej w lasach nisko niż wysokopiennych, ścinać takowe od 15 października do 15 stycznia, a od 1 marca do 1 maja z lasu wywozić.“

Nasze towarzystwa leśne zechcą zdanie swe wyzdecyzyjować i rozstrzygnąć który z dwóch systematów ścinania drzew właściwszym jest, tak według teorii jak doświadczenia.

Korespondencya.

Szanowny Redaktorze!

Z prawdziwą przyjemnością odczytałem w Nrach 6 i 7 *Tygodnika*, uwagi pana Fibicha odnoszące się do wyrażonego w piérwszym moim liście zdania. Są one nowym dowodem, że ziemianie nasi znajdują dostateczną podnieję do zabierania głosu w otwarciu organu, za pośrednictwem którego będą mogli przemawiać. Rozpowszechnienie dążności udzielania sobie nawzajem myśli, doświadczeń, będzie piérwszą oznaką budzącego się między naszymi rolnikami, w najwłaściwszym dla nich kierunku, życia umysłowego. *Tygodnik*, służąc niejako za otwartą korespondencję, pod tym już względem znamienite może nam oddać usługi.

Tę wiedziony myślą i ja ośmielam się raz jeszcze głos zabrać w obronie objawionego poprzednio zdania. Nie przeto abym je za wyrocznią uważał lub jako taką chciał drugim narzucać, — dalekim jestem od zarozumiałości, — lecz jako nową podnieję do sprzeczki. Któż wie, może kto więcéj jeszcze będzie się chciał do niej przymówić, czego bym sobie niewymownie życzył, w ścięciu bowiem zdań sprzecznych, jedyny środek wyświecenia prawdy uważam.

Przyznając, że było moim zamiarem wywołać polemikę, w przedmiocie który w obecnym szczególnie czasie przesilenia naszych stosunków, nie małej zdawał mi się być wagi. Pod tym więc względem, zupełną słusność przyznaję szan. autorowi „uwag“, który wystąpienie moje za rzuconą uważa rękawicę. Szczęśliwym się być mienię że

została podjęta, tym szczęśliwszym że w tak dobre dostała się ręce.

Lecz z drugiej strony, stałowczo zaprzeczyc muszę twierdzeniu jego, jakobym jedynie w celu ożywienia dyskusji, paradox niezgadający się z własnem mojem przekonaniem chciał był utrzymywać. Przeciwnie, myśl w piérwszym moim liście wyrażona, jest najczystszy te goż przekonania wpływem. Dla tego ani chwili nie waham się w jój obronie wystąpić w szranki, a chociażbym uległ w nierównej walce z przeciwnikiem mającym znajomością rzeczy i doświadczeniem niezaprzeczoną nademną przewagę, kwestji miłości własnej bynajmniej z tego nie uczynię; owszem, jeżeli prawda w skutek naszego sporu tém dobitniej na jaw wyjdzie, w przekonaniu żem się w części do tego przyczynił, dostateczne znajde za poniesioną klęskę wynagrodzenie. Żeby mnie zaś nie posądzano, że chwając się w zdaniu, chcę sobie furtkę zostawić, którąbym, przyciśniony do muru, mógł się z walki wycofać, starać się będę jak najkategoryczniej myśl moją określić.

Przedewszystkiem winieniem się wytłumaczyć, co rozumiem przez *forsowne* czyli *nakładowe gospodarstwo*. Zgodność w terminologii jest piérwszym warunkiem wzajemnego zrozumienia się. Jeżeli idzie o definicję, będzie ona brzmieć jak następuje: forsowne gospodarstwo jest wyższem zpotęgowaniem sił produkcyjnych, celem uzyskania większych z przedsiębiorstwa korzyści. Siłami temi są: ziemia, kapitał, znajomość rzeczy, praca. Praktycznie zaś biorąc, jest ono takiem, jakimé jé Anglicy stworzyli, Thaer na niemieckiej zaszczerpił ziemi, dziś zaś w zachodniej Europie, przy sprzyjających tamże okolicznościach, coraz bardziej się rozpowszechnia. Opisane w *Tygodniku* gospodarstwo w Irlandji jest żywym onego obrazem. Głównymi czynnikami gospodarstwa forsownego są: znaczny obrótowy kapitał i przedsiębiorca posiadający gruntowną znajomość swojego zawodu; zewnętrznymi zaś cechami: plodozmian, szlachetne rassy zwierząt domowych, wydoskonalone narzędzia i maszyny rolnicze, sztuczne nawozy i wiele innych.

Pytam się teraz, czy stan nasz rolniczy jest w stanie tak znacznemi rozrządać kapitałami, jakich prowadzenie tego rodzaju przedsiębiorstwa wymaga, gdy jak wiemy, na niezbędnych mu dzisiaj zbywa funduszach? Czy gruntowna znajomość rzeczy, oparta na teoretyczném i praktyczném ukształceniu, jest między naszemi rolnikami upowszechnioną? — Sądzę, iż się wszyscy na to zgodzimy, że na te dwa pytania nie można jak tylko przecząco odpowiedzieć. Jakże więc chcemy zaprowadzać forsowne gospodarstwa, bez dwóch głównych warunków stanowiących ich podstawę? My jednak skłonni jesteśmy warunki te lekceważyć, a obejrzawszy mimochodem za granicą istniejące wzory, cechy zewnętrzne, które wyżej wymieniłem, brać za istotę rzeczy, i z pominięciem téj ostatniej, piérwszej jedynie naśladować; przez co zwiększają się jedynie koszta nie zaś siły produkcyjne, a zamiast zwiększyć czystą intratę, zyskujemy jedynie sławę i rozgłos postępowych gospodarzy, jak się trafnie autor trzema gwiazdkami podpisany w Nrze 7 *Tygodnika* „O przyczynach naszego ubóstwa“ wyraził.

Wypadaż nam w tém położeniu rzeczy rozpaczać, że z oplakanego stanu w jakim się dzisiaj znajdujemy, nigdy się wydobyć nie zdołamy?

Bynajmniej. W braku kapitałów i technicznego ukształ-

cenia, zostają nam dwa drugie czynniki stanowiące siły produkcyjne rolnicze, któremi nas natura bogato uposażyła, a temi są: ziemia i praca; tym więc obudwóm, szczególnie ostatniej, poświęmy całą uwagę. Zamiast silić się na forsowne gospodarstwa, które w téj chwili dla przeważnej większości uważane być muszą jako *pia desideria*, starajmy się zaprowadzić u nas: ład, porządek, ściślszą rachunkowość, pilne i dokładne wykonywanie każdej roboty, obchodźmy się skrzętniej i oględniej z paszą, umiejętniej z nawozem stajennym; a gdy pracą i usilnością dorobimy się kapitałów, gdy nauką i doświadczeniem nabędziemy znajomości rzeczy, znajdując się między nami ludzie zdolni, którzy nam wskażą drogę praktyczną, jak do naszych potrzeb i miejscowości zastosować forsowne gospodarstwo, — ich zaś jako sąsiadów łatwiej będzie ogółowi naśladować. — Niech mi wolno będzie na poparcie mego twierdzenia, przytoczyć trafne porównanie jednego z znakomitych naszych gospodarzy, który czynem dowiódł, że jest w zasadzie zwolennikiem forsownego gospodarstwa, gdyż je wzorowo u siebie urządził, a przecież drugim wielką pod tym względem zaleca ostrożność. Brzmi jak następuje:

„Nie wątpię, że przemysłowe, naprzykład płodozmienne gospodarstwo, dobrze urządzone, z energią prowadzone, jest korzystniejsze jak zwyczajne, podobnie jak po bitym gościńcu lepiej się jedzie niż po drodze zwyczajnej; ale jedna mila drogi bitéj kosztuje kilkadziesiąt tysięcy zlr., gdy tymczasem zwyczajna nie, albo mało co kosztuje; nadto po drodze bitéj póki się nie utrże, z początku bardzo źle jechać i trzeba żeby byli tacy, coby ofiarą padli niejako na to utorowanie, zanim następnie jadący, błogosławić ją będą. Na kolei żelaznej jazda jeszcze jest doskonalszą, ale ileż to warunków do jój wykonania potrzeba, jakichże ogromnych kapitałów, znajomości rzeczy, wprawy, starania, pilności. Niechże się kto wda w te spekulacje, a na samém ukończeniu, niech mu choć małej rzeczy zabraknie, bez której się jednak obejść nie można, nie tylko żadnego użytku mieć nie będzie, ale cały kapitał straci. Przypuściwszy nawet że całe przedsiębiorstwo ukończone zostało, jakież to trudności w należném utrzymaniu go, w obsadzeniu potrzebnej służby: niech tam jaka mała przeszkoda zawadza, niech naprzykład szyna wyjdzie ze swego położenia, a ta wysmienita jazda stanie się wielkiego nieszczęścia powodem; tak iż przedsiębiorca jeżeli tym pociągiem jechał, wraz z innemi życiem to przyplacić może; gdy tymczasem gdyby był naszą zwyczajną, staropolską drogą jechał, byłby się może włócił zółwim krokiem, w jedném miejscu byłby zawiązł, może się wywrócił i nie mało kłopotu zażył, nimby się z téj biedy wydobył, ale nie byłby jak na kolei żelaznej rękę, nogę a może i życie postradał; a jeżeli to nieszczęście go ominęło, nie byłby całego kapitału stracił, jakby niewątpliwie było, gdyby się przedsiębiorstwo nie powiodło, lub do końca doprowadzoném być nie mogło. — To jest najtrafniejsze porównanie gospodarstwa wydoskonalonego z naszym staropolskiem. Prawda że tamto jest korzystniejsze, jeżeli jest raz zaprowadzone i wszystko w przyzwoitym porządku utrzymane, ale ileż to warunków do tego potrzeba, aby do takiego gospodarstwa przyjść, a ileż znowu, aby je na odpowiedniej stopie utrzymać.“

Zbiegiem okoliczności zdarzyło mi się kilkakrotnie, z bliższą i przez czas dłuższy przyglądać się gospodarstwom,

tak znaczne właścicielom przynoszącym korzyści, że większa część posiadaczy chętnie by zapewne na nich poprzestała. Badałem ściśle czém się od sąsiednich różniły, a prócz porządku i doskonałego każdej roboty wykonania, innej nie dostrzegłem różnicy. Doświadczenie więc stwierdziło na rozumowaniu oparte przekonanie, a raczej powiem, że je poprzedziło i było pierwszą do niego wskazówką.

Stosując te zasady do wydawnictwa *Tygodnika*, nie wahałem się utrzymywać, że przedewszystkiem te ulepszenia zależące rolnikom należy, które przez przeważną większość bezpośrednio mogą być zaprowadzone, nie wymagające nakładów, których w tej chwili czynić nie jesteśmy w stanie, a dotyczące się raczej staranniejszego wykonania niż zmiany dotychczasowego systemu, jakkolwiek on może być błędnym. — Mała u nas liczba właścicieli ziemskich posiada warunki niezbędne do prowadzenia gospodarstwa nakładowego, dla tych zaś którym na żadnym z potrzebnych warunków (a zatem i na gruntownej znajomości rzeczy) nie zbywa, udzielane rady byłyby zapewne zbytecznymi. Czyż by było stósownem nauczać tych, którzy tyle a może więcej od nas umieją. Czyż będziemy utrzymywać, że kilka rozpraw przeczytanych w czasopiśmie, nieświadomych dostatecznie oświeci, aby zdołali tak trudnemu sprostać zadaniu, jakim jest urządzenie forsownego gospodarstwa?

Przejdźmy teraz do zarzutów, które mi czyni pan Fibich w pojedynczych szczegółach. I tak co do płodozmianu, że zdanie moje z własnymi czynnościami zostaje w sprzeczności, że urządziwszy u siebie zmianowanie i niezgorsze ztąd otrzymując rezultata, innym ulepszenia tego nie zalecam. Ja jednak pod tym względem w wyjątkowem prawie znajduję się położeniu. Gospodaruję w glebie dobrej, która cokolwiek staranniejszą uprawę i mierny zasilek nawozem sownic mi wynagradza, mam więc słomy podostatkiem, nie brak też siana; to mi daje środki utrzymania roboczego inwentarza w dobrym stanie, użytkowego zaś w dostatecznej ilości, aby grunta wcześniej i dokładnie uprawić i nawozem je zasilić. — Tym to sprzyjającym okolicznościom, nie zaś zmianowaniu, które od zbyt niedawna istnieje, aby wpływ stanowczy wyrzód było mogło, dobry sprzęt tegoroczny przypisać należy; na dowód czego dosyć przytoczyć, że w roku 185 $\frac{1}{2}$ gdy w celu przejścia, dowolnie gospodarowałem, o wiele lepszy (co do jarzyny szczególnie) byłbym w stanie wykazać. Jeżeli jednak w mojem gospodarstwie chcemy zawiązać stosunek jaki istnieje między przyczyną a skutkiem, tedy płodozmian nie przyczyną, lecz raczej skutkiem jest dobrych urodzajów; te ostatnie bowiem dały mi środki do zaprowadzenia tamtego.

Kto się znajduje pod wpływem równie sprzyjających okoliczności, kto szóstą a przynajmniej choć siódmą część całej pod pług zajętej przestrzeni jest w stanie corocznie wygnoić, posiada przytém dostateczną ilość dobrze utrzymanego bydła roboczego, aby rolę starannie uprawić i robotę każdą, że tak powiem, doraźnie wykończyć, temu odradzać zmianowania nie widziałbym przyczyny, szczególnie ze względu na rośliny okopowe i pastewne, które w trzechpolowem gospodarstwie nie znajdują dogodnego umieszczenia, a w długi czas przeciągniętém dowolnym, konieczne do zamieszania prowadzą. — Lecz weźmy gospodarstwa górskie lub w piaszczystej położone glebie — te przecież w Galicyi przeważną stanowią większość — gdzie

gospodarz pomimo wszelkich usiłowań, po utracie pańszczyzny i upadku gorzelni, ani roboczego ani użytkowego inwentarza w dostatecznej ilości nie jest w stanie utrzymać, w skutek czego rola w piętnastą a może dwudziestą części corocznie się umiérzwia, a nigdy wcześniej i starannie nie uprawi, gdzie znaczne przestrzenie ciąglém obsiewaniem wypłonione, od lat kilkunastu nawozu nie widziały. — Pytam się samych właścicieli majątków w złej glebie położonych, czy z przesadą oddałem trudności ich położenia, zapalonych zaś zwolenników płodozmianu wzywam, by dajacy się zastósować do takich gospodarstw obmyślili.

W tym składzie rzeczy, radzi pan Fibich część gruntów na odlóg zapuścić, aby na zajętych pod uprawę, tém skuteczniej rozwinąć działalność. Dałoby się to wszakże jedynie zastósować do majątków, czystą lub mało co obciążoną mających hypotekę; inaczej, ciężary gruntowe i procenta, zastósowane do całości majątku, z trudnością z części mogłyby być opłacane. — Wypuszczanie gruntów związanych z pod uprawy na czynsze, nie uważam bynajmniej za stósowne. Zadzierżawiają je zwykle właściciele sąsiedzi, upatrujący w tém środek podniesienia, kosztem dzierżawionych gruntów, stercoryzacji na własnych rolach; trzymają je też tak długo, póki do tego stopnia nie wypłonią, że sprzęt oczywiście od roku do roku się zmniejszający, w końcu kosztów uprawy pokryć nie jest w stanie. Po takim wycieńczeniu, nie łatwo roli urodzajność przywrócić.

Mniej jeszcze niżeli przeciw płodozmianom, powstaje w zasadzie przeciw szlachetnym rassom zwierząt domowych; gdy wyznać należy, że brak dobrego inwentarza najslabszą stroną naszych gospodarstw stanowi, a ulepszenie go przez stósowną chodowlę, za bezwarunkowy obowiązek każdego gospodarza uważam. Sprowadzanie go wszakże w znacznej ilości z zagranicy, dla ogółu mniej stósownem być mienię, a wyjątkowo jedynie, pod wpływem szczególnie sprzyjających okoliczności, jako pożytek przynieść mogące uważam. Sam szan. autor „uwag“ wymienia niektóre warunki pod jakimi się takie przedsięwzięcie udać może, jako to: obfitość a nawet zapas na nieprzewidziany wypadek dobrej paszy, ciepło i od ognia zabezpieczone budynki; dodajmy do tego kapitał potrzebny na zakupienie, znajomość ze strony właściciela nie tylko warunków dobrej chodowli lecz i weterynaryi, by w razie choroby bydła za drogie pieniądze nabyte ratować, a przedewszystkiem ludzi, którzyby mieli należyte staranie około zwierząt, do zupełnie innego, jak to u nas jest zwyczajem, obchodzenia się przyzwyczajonych. — Pytam się, czy wiele gospodarstw możnaby w kraju przytoczyć, gdzieby te wszystkie warunki w połączeniu dały się wykazać. Siano jakie my z naszych łąk zbieramy, rzadko przypada do smaku tym wybrednym, do lepszego przyzwyczajonym przybyszom; ztąd konieczność siania roślin pastewnych, które więcej niż zboże, obfitości w gruncie nawozu wymagają. Potrzebujemy więc nawozu, aby mieć paszę, paszy aby utrzymać inwentarz, inwentarza zaś aby produkować nawóz. Otóż koło zakłete, w którym się całe gospodarstwo obraca, z którego po linii prostej wyjść niepodobna, lecz jedynie po wirowej (spiralnej) to jest, rozszerzając zwołną periferję, dopóki nam dostatecznego pola do działania nie zakreśli. Tu mimowolnie przychodzi mi na myśl przykład Irlandzkiego gospodarstwa opisanego w Nrach 3 i 4 *Tygodnika*, które szan. autor „uwag“ za wzór godny nasła-

dowania uważa, a któremu ja tak wielkiej praktycznej wartości przyznać nie mogę, a to dla pominięcia jednego według mnie najmocniej interesującego szczegółu. Tym zaś jest: jakim sposobem pan Robertson, zaniedbane i w lichej glebie położone obejmując gospodarstwo w pierwszym roku dzierżawy, zastał na gruncie lub też sproduktować zdołał taką ilość nawozu, aby urządziwszy zmianowanie czteropolewe, półtora tysiącem centnarów na morgę, czwartą część całej przestrzeni mógł umiścić. Wszakże na to potrzeba było 45,000 cent. czyli 2250 fur czterokonnnych nawozu, lub chociażby w połowie stawiarki w stosunku osmnastu fur do każdej morgi posiadanej przestrzeni; czyli że gdyby gospodarz tę stosunkowo ilość nawozu posiadał, mógłby rok rocznie wszystkie grunta orne osmnastu furami fornalskimi dobrej ładugi na morgę wygnoić. — Że wypasając 65 sztuk bydła ogromnego wzrostu, mógł w następnych latach zadaniu temu sprostać, mniej się dziwić należy, lecz w pierwszym roku objęcia gospodarstwa zaniedbanego, było to zadaniem nader trudnym, a było przecież koniecznym warunkiem otrzymania tak wielkiego zbioru turnipsów i koniczyny, tej ostatniej szczególnie, która według zmianowania, w trzecim dopiero roku na tak silnie umiærzonym gruncie, a zatem w tej ilości mogła być sprzątnięta. Bez tej zaś obfitości paszy, nie mógł takiej liczby wołów wypaść a zatem i tej ilości nawozu otrzymać.

Żałować prawdziwie wypada, że nam p. Robertson tej tajemnicy nie wyjawiał. Gdybyśmy umieli pierwszy krok na tej drodze uczynić, dalej łatwiej by nam było postępować. Na tém ja to opierałem twierdzenie: że interesującym może być opisanie gospodarstw wzorowych, lecz nauczającą, tylko ich historja. Nieraz słyshałem narzekania, że większa część piszących w przedmiocie rolnictwa, stawia nam przed oczy wzory, które podziwiać należy, lecz nikt nie wskaże drogi po której zbliżyć się do nich można ¹⁾.

¹⁾ W Anglii, gdzie używanie sztucznych nawozów tak jest upowszechnionem, gdzie przy ułatwionych środkach transportu, żadnej nie podlega trudności sprowadzenie z wielkich miast fabrycznych lub portowych nawozów, tamże w wielkiej znajdujących się ilości, p. Robertson, który bezwątpienia posiadał stósowny kapitał obrotowy, mógł znaleźć z łatwością środki zastąpienia w najwłaściwszy sposób, braku nawozu, w pierwszym roku do pognoju nie wielkiej obszerności pół jego dzierżawy potrzebnego. — Przyznając przedewszystkiem pierwszeństwo nawozowi stajennemu, sądzimy przecież, że komu na środkach ku temu nie zbywa, nadto długą obierałby drogę doczekując się koniecznie nawozu własnej produkcji, której bez dostatecznej ilości paszy i podściółki dla inwentarza rychło i w dostatecznej ilości uzyskać niepodobna: że zaś produkcya paszy i nawozu w najściślejszym są z sobą związkem i jak to trafnie szan. korespondent wyraził, biegną po obwodzie jednego i tego samego zakłętego koła; by zatem wyjść z niego na linję prostą, jedne ogniwo tego łańcucha koniecznie naprzód zboczyć a inne za sobą pociągnąć musi; czyli jaśniej mówiąc, trzeba zacząć albo od nabycia paszy albo nawozu, w czem wybór tylko miejscowe okoliczności oznaczyć są w stanie. — Jeżeli w naszym kraju nie wielu znajdujemy gospodarzy zbywających paszę i słomę, to nie godzi się nawet przypuszczać, aby

Pod zmianą w dotychczasowym sposobie uprawy roli, nie rozumiałem bynajmniej staranniejszego wykonania roboty; przeciwnie, uważam je obok nawozu, za węgielny kamień dobrego gospodarstwa; miałem jedynie na myśli takie zmiany jakimi są: głęboka orka, przerobienie zagonów na składy, użycie kosztownych a skomplikowanych narzędzi i t. p. Te nawet zmiany bezwarunkowo potępić nie jest moim zamiarem, nie radziłbym jednak nikomu bez głębokiego zastanowienia się i zbadania rzeczy do nich przystępować. W skutku niewłaściwego zastosowania, więcej one naszym gospodarstwom wyrządziły szkody, niż przyniosły pożytku. Świeżo wiadomy mi przypadek, w którym niewłaściwe użycie walca, stało się przyczyną nieurodzaju, jaki tylko gradobicie lub podobna klęska wywołać może.

Plug z wygięta odkladnicą, w ręku umiejętnego oracza, jest niezaprzeczenie bardzo szacownem narzędziem; wprowadzony zaś przez pierwszego lepszego rataja, bez porównania gorzej orze niż polski; przeciwnie, zwyczajnym plugiem w dwójnasób lepiej orać by można, niż się to u nas zwyczajnie dzieje: dla tego więcej na wykonanie niż na narzędzie życzyłbym zwracać uwagę. Więcej dołożym pilności, a nie w jednem koszcie oszczędzimy.

Co do sztucznych nawozów. — Czynione przez p. Wolniewicza z guanem doświadczenia, bynajmniej na korzyść tego rodzaju nawozu nie przemawiają. Czterokrotnie użyte guano, raz tylko pożytek przyniosło. Ja z kosćmi robiłem doświadczenia, nie byłem jednak w stanie tak ściśle je przeprowadzić, aby liczebnie stosunek nakładów i korzyści wykazał, dla mnie więc tylko samego próby te mogły być nauczającymi. Nabyłem z nich przekonania, że tam jedynie wpływ wywarły, gdzie ziemia zamożna sama przez się bujna mogła wydać vegetację, na gruncie jałowym użycie ich zupełnie zostało bezskutecznem ²⁾. Zdaje mi się, że

to w Anglii miejsce mieć mogło. Nic przeto nie będzie dziwnego, jeżeli przypuścimy, że w położeniu w jakim się p. Robertson przy objęciu dzierżawy znajdował, w sztucznych nawozach środków zaradczych szukał był przymuszony. — Że nie byłoby to żadną zdrożnością ani stratą, służy nam za dowód gospodarstwo p. Röttschke, w liście jego do p. Thaer w Möglinie opisane, w którym wyczytujemy, iż w majątności swęj w Luzacji na 410 morgach magdeb. ornego gruntu, przez 14 lat sprzedawał nie tylko wszystkie ziarno, ale nawet siano, koniczynę, kartofle i t. p., inwentarz pociągowy na zimę sprzedawał, a z użytkowego tylko 2 krowy utrzymywał; — nawozil zaś grunta, początkowo makuchami, później nadto używał kości mielonych a nareszcie i guano. — Dochód jego przy tym systemacie podwoił się, a grunt wcale nie wyjałowiał, kiedy dzierżawca płacił mu od kilku lat 21 złpol. z morgi magdeb. (złp. 47 przeszło z m. pols.) czynszu i tymże samym systematem ciągle gospodarstwo prowadzi z największą korzyścią. — Przytaczamy to głównie na dowód, że użycia sztucznych nawozów ani potępić ani go się obawiać nie należy, że zatem gdzie jest brak lub niedostatek nawozu stajennego, a na funduszach i sposobności nabycia sztucznego nawozu nie zbywa, tam dobrze zrozumiany interes własny uciekanie się do tego środka nakazuje. (P. R.)

²⁾ W najświeższym numerze dziennika Stöckhardta i Schobera znajdujemy sprawozdanie praktycznego gospodarza, który od lat 30tu w Nassauskiem na najluchszym

sprzeczność pozorna rezultatów doświadczeń, czynionych z guanem przez pana Wolniewicza, na tej zasadzie również dałaby się wytłumaczyć. Z tej przyczyny zdaje mi się, że nawozy takie stosowniej dadzą się użyć do pomnożenia sprzętu pojedynczych posiewów na dobrym zasianym gruncie, niż do utrzymania roli w należytej sile; w czym nawozów stajennych nie zastąpią i niedostatkowi onego nie zaradzą³⁾.

Co do wad, które jako zaporę wszelkich ulepszeń w pierwszym liście wymienilem, pan Fibich myśl moją obszernie

gruncie ilowatym i to w położeniu górzystym, nie używa innego nawozu prócz kości, a przecież ciągle z najpomyślniejszym skutkiem. Sprawozdanie to w *Tygodniku* powyżej zamieściliśmy. (P. R.)

³⁾ Powołujemy się tu na przykład wyżej przytoczony p. Röttschke — i gospodarza Nassauskiego, które twierdzenie to sz. Kor. zbijają. (P. R.)

rozwinął, uczynił to daleko wymowniej niżbym ja to był potrafił, nie pozostaje mi jak tylko złożyć mu uprzejme za to dzięki, zaś tobie szanowny Redaktorze przesłać i t. d.

Czulice 6 marca 1854.

L. S.

INSERATY.

Posiadający

KONICZYNĘ CZERWONĄ I BIAŁĄ

o'az

Trawę Tymoteusza,

zechcą nadesłać próbki z oznaczeniem ceny do Bióra c. k. Towarzystwa Gospodarczo-rolniczego Krakowskiego, ulica Szewska Nr. 335/6.


Pränumerations-Einladung auf das II. Quartal (April bis Juni) 1854.

(Echte französische Originale — niemals Copien oder Nachstiche).

Billigste

Musterzeitung.

in 3 Ausgaben:

 **4 Mal**

Beliebtste

Modenzeitung.

Bringt im Jahre an

col. Original Pariser Stahlstichen:

Nr.	Durch Post:	Durch Buchhandel:	im Monat
	fl. 14.— CM.	fl. 12.— CM.	
Nr. 1 für 1 Jahr	7.—	6.—	erscheint
„ 6 Monate	3.30	3.—	
„ 3 „	10.—	8.—	
„ 2 „ 1 Jahr	5.—	4.—	
„ 6 Monate	2.30	2.—	
„ 3 „	6.—	4.—	
„ 3 „ 1 Jahr	3.—	2.—	IRIS.
„ 6 Monate	1.30	1.—	
„ 3 „			

Unterschied der Ausgaben: Nr. 1 bringt 72, Nr. 2 nur 56, und Nr. 3 nur 16 colorirte Kunstblätter. Text und Musterbogen sind gleich.

- 48 prachttvolle Moden-Costüms (über 200 Damen- und Kinder-Moden enthaltend);
- 12 modèles de lingerie (Mantillen, Hüte, Leinenwäsche etc., über 100 verschiedene);
- 12 dessins de tapisserie (entzückende colorirte Tapfmuster, über 50 Gegenstände);
- 32 Doppel-Musterbogen (über 1000 Zeichnungen zum Stücken etc., grosse Patronen etc.);
- 48 Kunstschulen weiblicher Arbeiten (practische Anleitungen dazu);
- 77 Bogen Feuilleton u. Anzeiger, Besprechungshalle, Beurtheilungen von Handschriften u. s. w.

Pariser Damen-Zeitung.

Prachtvollstes Moden-, Muster- und Kleider-Magazin.

Paris, rue St. Anne 64. — Leipzig, Königsstrasse 2. — Wien, Graben 618.

Eine Vermehrung von über 500, im laufenden Quartale neu beigetretenen Abonnenten zeigt von der steigenden Gunst, welche dieses Damenjournal seit seinem 6jährigen Erscheinen zur Tonangeberin der Mode, zum Leitstern weiblicher Kunstarbeiten dauernd und ungetheilt erhoben hat.

Einer schöneren Empfehlung bedarf „Iris“ nicht! Deren zauberisch fesselnde Reize sind hoch erhaben über alle Nachahmungen, und sichern ihr mit jedem Quartale Erweiterung des angebahnten Wirkungskreises.

 Aufträge zum Besorgen der „Damenzeitung IRIS“ übernimmt jede Buchhandlung; in Krakau **Julius Wildt**. Wem jedoch am schnelleren Empfang (wöchentlich portofrei durch Briefpost) gelegen ist, wolle nebst gefälliger Angabe der genauen Adresse den nach getroffener Wahl entfallenden Pränumerationsbetrag franco direkt einsenden an die (2—3)

Administration der „IRIS“ in Gratz.